

Recycling competition benefits environment, barracks, Okinawa



Rachael Nelson, an environmental scientist for Facilities Engineer Division on Camps Foster and Lester, checks waste discrepancies at a barracks for the Recycling Competition held between Feb. 14 and April 22. 2月14日から4月22日に行われたリサイクル競争の審査のため、兵舎のごみを調べるキャンプ・フォスター&レスター施設技術部のレイチェル・ネルソン環境科学専門官。

Pfc. Daniel E. Valle/Hiroko Tamaki

Waste generated within U.S. military installations is taken out to the local communities for disposal. Given the limited capacity of the island's landfill, recycling is the key to reducing the waste.

For the fiscal year 2010, 19 tons of recyclables, such as plastics, aluminum cans and glass, were collected on Camp Foster alone, according to Dennis F. Gamad,

an environmental protection specialist with the Recycling Section, Environmental Branch, Facilities Engineer Division.

To strengthen the recycling efforts, the environmental team for Camps Foster and Lester ran a recycling competition for the residents of the 10 bachelor enlisted quarters Feb. 14 through April 22.

The competition was designed to increase recycling participation, minimize recycling discrepancies, enhance recycling awareness and reward barracks tenants for their efforts to comply with Marine Corps Bases Japan Order 5090.4. The order directs all commands, tenant activities, contractors and family members

to recycle and reuse materials and to reduce solid waste generation.

"To be good ambassadors to our host nation, we must comply with and respect their environmental laws," said Rachael W. Nelson, an environmental scientist for FE on Camps Foster and Lester. "Environmental compliance ensures a positive reflection of the Marine Corps community."

Nelson and Tomoyoshi Kiyuna, an environmental protection specialist with

FE on Camps Foster and Lester, oversaw the competition.

"We set the rules, wrote the letter of intent, collected and tallied discrepancies and, based on Environmental Management Plans Recycling Guidelines, wrote and announced the winners," said Nelson.

EMP lists which items are recyclable, such as aluminum, glass, paper and plastic, and how to separate the items into their respective categories. Recyclable items that were not properly separated according to EMP counted as a discrepancy. The barracks with the fewest discrepancies was declared the winner.

Nelson and Kiyuna visited the barracks weekly to document discrepancies. Barracks tenants were encouraged to take advantage of weekly cleanings to promote recycling awareness.

The participants were very engaged in the competition, said Nelson.

"Some even asked me how they could win the competition," she added.

The winning barracks was on Camp Foster and has 306 occupants from Marine Wing Support Squadron 172 and Marine Wing Support Group 17, 1st Marine Aircraft Wing.

During the 10-week competition, the winning barracks had 15 recycling discrepancies. Typically, the discrepancy was not removing the cap or label from plastic PET bottles or flattening cardboard boxes.

The participants enjoyed the competition and were happy to be rewarded for good behavior.

"There really are no losers in this competition," said Nelson. "All participants win through their achievements in following mandated recycling orders and respecting our host nation's environmental laws."

兵舎対抗リサイクル競争 環境のため、兵舎のため、そして沖縄のために

米軍基地内で発生するごみは、基地の外に持って行き処理されている。沖縄のごみ埋立地の容量に限りがあることを考えると、ごみの量を削減するにはリサイクルが重要な鍵となる。

施設技術部環境保全課リサイクル・セクションのデニス・F・ギャマッド環境保護専門官によると、2010年に回収されたリサイクル可能なプラスチック、アルミ缶、ビンなどの量は、キャンプ・フォスターだけで19トンに上ったという。

リサイクルに一層力をいれるため、キャンプ・フォスター&レスターの環境チームは、2月14日から4月22日までの間、同基地内の独身下士官兵舎10棟の入居者を対象にリサイクル・コンテストを実施した。

このコンテストの目的は、より多くの人にリサイクルを促し、不完全分別を減少させ、リサイクルに対する意識を高めることだった。また、全ての指揮部隊、テナント部隊、契約業者、家族などに対し再利用・再使用によってごみを削減するよう指示する海兵隊基地指令が出されているが、これに従う努力をした兵舎の入居者を表彰することも目的だった。

キャンプ・フォスター&レスター施設技術部のレイチェル・W・ネルソン環境科学官は、「日本で良き民間大使であるためには、日本の環境法に従い尊重しなくてはなりません。環境法を遵守することは、海兵隊の良い面を反映させることになります」と話した。

キャンプ・フォスター&レスターの喜友名朝由環境保護専門官とネルソンさんが、リサイクル・コンテストの責任者となった。

ネルソンさんは、「コンテストのルー

ルを定め、申請書を書き、環境管理計画リサイクル基準に従って不完全分別をチェックして記録し、優勝兵舎の発表を行いました」と述べた。

環境管理計画には、アルミ缶、ビン、紙、プラスチックなど、リサイクル可能なものがリストアップされ、種類ごとにどのように分別するべきかが記載されている。この環境管理計画に従ってきちんと分別されていない物を不完全分別と数え、最も不完全分別の少なかった兵舎が優勝となった。

ネルソンさんと喜友名さんは毎週兵舎を回り、不完全分別を記録した。兵舎の入居者たちは、週1回の清掃日を活用してリサイクル意識を高めるよう求められた。

ネルソンさんは、参加者は競争に熱が入っていたと言い、「どうしたら勝てるのかと聞いてくる人もいました」と付け加えた。

優勝したのは、第1航空団の第172海兵航空支援飛行隊と第17海兵航空支援群の兵士合計306人が入居する兵舎だった。10週間のコンテスト期間中に記録された優勝兵舎の不完全分別は15で、よく見られたのは、ペットボトルのキャップをはずしていない、ダンボール箱をつぶしていない、などだった。

コンテストの参加者は、楽しみながら競争し、良いことをして表彰されたことに喜んでいて。

ネルソンさんは、「このコンテストには、実は敗者なんていないのです。参加者全員が、リサイクル指令に従う義務を果たし、日本の環境法の遵守を成し遂げた勝者なんです」と述べた。

(文 ダニエル・E・バレー等兵/玉城弘子、写真 玉城弘子)



Recycling guidelines are set by a Marine Corps Bases Japan Order. It provides information on categories of recyclables, such as white paper, colored paper, PET bottles, plastic bottles and other plastics. 在日米海兵隊基地指令の下で発行されているリサイクルガイドライン。白い紙、色付きの紙、ペットボトル、その他のボトル、プラスチック製品など、リサイクルすべき物を種類ごとに明記している。 Photos by Hirioko Tamaki



Each barracks has waste containers for cans, glass bottles, plastics bottles, plastic containers and paper. 各兵舎には、缶、ビン、ペットボトル、プラスチック容器、紙用のゴミ箱が設置されている。